

*Закиров Р. Р. (РИИ, Казань),
Мингазова Н. Г. (КФУ, Казань)*

ДИСКУССИЯ КАК ИНТЕРАКТИВНАЯ ФОРМА ОБУЧЕНИЯ НА ЗАНЯТИЯХ ПО АРАБСКОМУ ЯЗЫКУ

Аннотация: В статье подробно рассматривается использование одной из интерактивных форм обучения – дискуссии – на занятии по арабскому языку по теме «Утечка мозгов».

Ключевые слова: дискуссия, интерактивное обучение, арабский язык, занятие.

DISCUSSION AS AN INTERACTIVE FORM OF TEACHING ARABIC IN THE CLASSROOM

Summary: The article gives detailed analysis of the use of one of the interactive forms of teaching – discussion – in Arabic classes on the theme «Brain Drain».

Key words: discussion, interactive education, The Arabic language, lesson.

Групповая дискуссия – это метод группового обсуждения, который позволяет выявить мнения всех членов группы, а также предоставляет возможность достижения цели и направлен на поиск общего решения проблемы в группе. В групповой дискуссии каждый ее участник получает возможность прояснить

свою собственную позицию по обсуждаемой проблеме. Кроме того, групповая дискуссия активизирует творческие возможности обучаемых, их интерес к предмету обсуждения, является эффективным средством сплочения и развития группы.

Целью учебной дискуссии является процесс поиска новых знаний.

Выделяют следующие особенности учебной дискуссии:

1. достаточно высокая осведомленность и компетентность преподавателя и обучаемых-участников дискуссии в обсуждаемой проблематике;

2. высокий уровень методической подготовки преподавателя;

3. эффективность усвоения обучающимися материалов дискуссии.

Учебные дискуссии развивают у студентов навыки аргументированной подачи и отстаивания своей точки зрения.

Учебные групповые дискуссии дают наибольший эффект при изучении и проработке сложного материала и формировании нужных установок. Этот активный метод обучения обеспечивает благоприятные возможности для обратной связи, подкрепления, практики, мотивации и переноса знаний и навыков из одной области в другую.

Групповая дискуссия соз-

дает эффективную образовательную среду, в которой формируются разнообразные коммуникативные компетенции и развивается креативность.

На интерактивном занятии групповые дискуссии являются важной составляющей при обсуждении различных проблем. Они позволяют выявлять и сравнивать различные точки зрения, вести диалог и уметь сделать правильный выбор.

Выделяют следующие этапы учебной дискуссии:

1. Определение темы, цели и задач дискуссии.

2. Сбор информации по определенной проблеме.

3. Критический анализ точек зрения участников дискуссии.

4. Подведение итогов дискуссии.

Рассмотрим особенности использования групповой дискуссии на занятии по арабскому языку по теме «Утечка мозгов».

Тема урока: هجرة العقول

Цель урока: активизация коммуникативных навыков учащихся (студентов) в разговорной речи, отработка навыка и умения вести беседу, участвовать в дискуссии.

Сопутствующие задачи: закрепление изученных грамматических и лексических конструкций, развитие умения

Методические аспекты преподавания арабского языка

слушать, воспитывать языковую и страноведческую компетенцию, отработка навыков и умений вести беседу, а также воспринимать и обрабатывать в соответствии с поставленной целью информацию на арабском языке, полученную из аудиовизуального источника.

Тип урока: комбинированный.

Оснащение урока: интерактивная доска, ноутбук, анкета, видеофрагмент конференции مؤتمر نزيف الادمغه - جمعية مهندسى الاتصالات.

Содержание урока:

1. Организационный момент.
2. Введение предмета дискуссии.
3. Работа с видеозаписью.
4. Презентация проблемного вопроса.
5. Выступление участников дискуссии.
6. Интервью.
7. Презентация решения проблемы.
8. Обсуждение проблемы с аудиторией приглашенных.

Ход урока

1. Преподаватель: السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

Студенты: السلام ورحمة الله وبركاته وعلیکم

2. Введение предмета дискуссии.

3. Работа с видеозаписью.

На данном этапе обучаемым предлагается просмотреть видеофрагмент конференции مؤتمر

نزيف الادمغه - جمعية مهندسى الاتصالات

(http://www.youtube.com/watch?v=6r_WDs058Ek)

Видеозапись используется для создания в учебном процессе динамической наглядности в обучении иностранному языку и оперативной аудиовизуальной опоры активизации иноязычного речевого общения на учебных занятиях. На данном занятии видеозапись используется для создания проблемной речевой ситуации, сообщения информации относительно исходных условий ситуации общения и демонстрации лингвострановедческих реалий.

Работа с видеозаписью включает преддемонстрационный, демонстрационный и последдемонстрационный этапы.

На преддемонстрационном этапе снимаются языковые трудности восприятия текста видеозаписи и трудности понимания его содержания, формируется социально-психологический фон и содержательные ориентиры для дальнейшего восприятия формы и содержания видеозаписи. Преподаватель осуществляет проверку ранее изученного лексического и грамматического материала.

هجرة العقول هي هجرة الأشخاص المديرين الموهوبين

الاذكاء الى البلد الاخرى بأسباب مختلفة مثل عدم ظروف

لأبحث علمية، مشكلات بالصحة

На демонстрационном этапе студенты могут делать записи

в опорном конспекте к тексту видеозаписи.

На последемонстрационном этапе осуществляется контроль понимания содержания видеозаписи. Обучаемым предлагается ответить на вопросы анкеты:

- هجرة العقول هي هجرة الاشخاص _____ الى البلدان الاخرى
- ما هما نوعا هجرة العقول؟
- ما هي أكثر البلدان هجرة العقول في 2006؟

- ما هي أسباب هجرة العقول؟
- هل توجد نتائج ايجابية من هجرة العقول؟ ما هي؟
- هل تريد(ين) أنت أن تهاجر(ي) الي البلد الاخرى؟ لماذا؟

4. Презентация проблемного вопроса.

- ما هي هجرة العقول؟
- هجرة العقول هي هجرة الاشخاص المدربين المهنيين
- الاذكياء الى البلد الاخرى بأسباب مختلفة مثل عدم ظروف الأبحاث علمية، مشكلات باصحة
- ظهر هذا التعبير السنة 1950 (عكسه «ريح العقول»)
- ليصف علمية هجرة العلماء من أنكلترا الى أمريكا

هجرة العقول نوعان:

- الشخص يدرس في الخارج ولا يعود الى وطنه بعد التخرج من الجامعة
- الشخص المتعلم درس في وطنه يهاجر ليكسب الراتب العالي أو للظروف الأفضل
- هجرة العقول الفعلية يعني هاجر 2/3 من السكان المتعلمين

Доминиканская республика - جمهورية الدومينيكا

Сальвадор - سالفادور

Гватемала - غواتيمالا

Ямайка - جامايكا

حصل ايران على تصنيف «البلد أكثر هجرة العقول منها» لعام 2006

يمكننا أن نتكلم عن عملية «دومينو». مثلاً أطباء

من أنكلترا يهاجرون الى الولايات الأمريكية المتحدة، في نفس الوقت يهاجر أطباء من أفريقيا الى مكنتهم

- ما هي أساليب لجذب العقول؟
- Австралия - أستراليا
- Новая Зеландия - زيلانده الجديدة
- Канада - كندا
- Франция - فرنسا
- Великобритания - بريطانيا العظمى
- أساليب أمريكية لجذب الشباب المهنيين:
- مطالب الفيزة أسهل لطلاب أجنيين
- أحياناً تخلّص من أجرة الدراسة
- حصول أسهل على حقوق جنسية لمتخرجين من جامعات

جامعات

- دراسة المجلات العلمية والفنية باللغة الانجليزية
- Скандинавия - إسكندينايفيا
- Германия - ألمانيا
- Нидерланды - الأراضي المنخفضة
- Венгрия - هنغاريا
- اتفاق مع الجامعات الامركية
- Катар - قطر
- Сингапур - سنغافوره
- Малайзия - ماليزية
- الفيزة الخاصة للمتخصصين:
- Великобритания - بريطانيا العظمى
- Франция - فرنسا
- Германия - ألمانيا
- Япония - اليابان

- نتائج سلبية:
- نقص كوادر مدربة
- تطور البلد البطئ
- خسائر للميزانية
- نقص أماكن العمل
- قدرة المنافسة الضعيفة
- نتائج ايجابية:
- يأتي العقل بالخبرة والعلوم والمهارة
- تساعد العقول بالمال لأقاربهم
- تبني العقول فروع الشركات الدولية
- ارتفاع درجة التعلم لبعده الناس
- هجرة العقول من روسيا

5. На данном этапе урока выступают участники дискуссии, студенты в роли ученых,

Методические аспекты преподавания арабского языка

эмигрировавших за границу:

- Учитель, который живет в Китае (اسباب مادية)
- Врач – Германия (اسباب اجتماعية)
- Тренер – США (اسباب سياسية)
- Физик – Канада (ظروف الأبحاث)

Именно здесь отрабатываются навыки и умения выступать публично по темам в рамках профессиональной и социально-культурной сфер общения.

6. Проведение интервью. Иностранцы ученые, работающие/учащиеся в России:

• Интервью с ученым, работающим в России – интервью с преподавателем из Йемена доктором Мухаммедом Салехом Аль-Аммари.

• Интервью со студенткой из Судана, обучающейся в Казанской Медицинской Академии.

Интервью, запланированное в рамках данного мероприятия, было проведено заранее и записано на видео. Собеседникам были заданы следующие вопросы:

- لماذا يهاجر العلماء إلى الدول الغربية؟
- ما البلاد التي يهاجر إليها أولئك العلماء؟ ولماذا؟
- لماذا لا يعمل العلماء في بلادهم؟
- هل يرجع العلماء إلى بلادهم الأصلية؟ ولماذا؟
- ماذا تقدم الدول الغربية للعلماء المهاجرين إليها؟
- ماذا سيحدث للدول النامية إذا استمرت هجرة أبنائها إلى الغرب؟
- ما هي الأسباب العلمية لهجرة العقول إلى الدول المتطورة؟

- وما هي الأسباب المادية لهجرة العقول إلى الدول الأخرى؟
- كيف نحافظ على العلماء؟
- أذكر بعد أسماء العلماء المشهورين من بلدكم في الغرب؟

7. Презентация решения проблемы. Политики о решении проблемы утечки мозгов:

• Проблема утечки мозгов в Египте

- هجرة العقول في مصر
- نسبة توزيع العلماء العرب في الولايات المتحدة الأمريكية حسب الجنسية
- اسباب هجرة العقول
- اقتصادية
- اجتماعية
- ثقافية
- توزيع الكفاءات المصرية المتميزة (علماء) في البلدان الأجنبية

إجراءات

- مراجعة سياسات التشغيل في مصر والعمل على إعطاء الأولوية في التشغيل لأبناء الوطن
- فتح مؤسسات مسؤولة لإبقاء الشباب في مصر - “اعداد برنامج ضمان الشباب”
- О проблеме утечки мозгов в России.

8. Обсуждение проблемы с аудиторией приглашенных.

هل تريد (ين) أنت أن تهاجر (ي) الى بلدان أخرى؟
Таким образом, мы видим, что использование слайд-шоу на интерактивном занятии возможно при изучении практически любой темы. При правильном расположении, удачном цветовом оформлении, использовании схем и таблиц, голосовом сопровождении (произношение примеров на иностранном языке) материал будет воспринимать-

ся легче и быстрее учащими- и затраты времени на учебном-ся (студентами), так как будет занятии – исчезнет необходи-задействована большая часть мость записывания материала рецепторов. Меньшими станут на доске.

Список использованной литературы:

1. Буланичев В.А., Серков Л.А., Казаков С.И. Информационные технологии в образовательной среде вуза // Информационные технологии, 2004. № 9. С. 43-48.

2. Голубева Т.И., Репина С.О. Применение информационных технологий в обучении иностранному языку: Учебное пособие / Т.И. Голубева, С.О. Репина. – Оренбург: ГОУ ОГУ, 2004. – 167 с.

3. Полат Е.С., Бухаркина М.Ю., Моисеева М.В., Петров А.Е. Новые педагогические и информационные технологии в системе образования / Е.С. Полат, М.Ю. Бухаркина, М.В. Моисеева, А.Е. Петров. – М.: Издательский центр «Академия», 2002. – 272 с.